



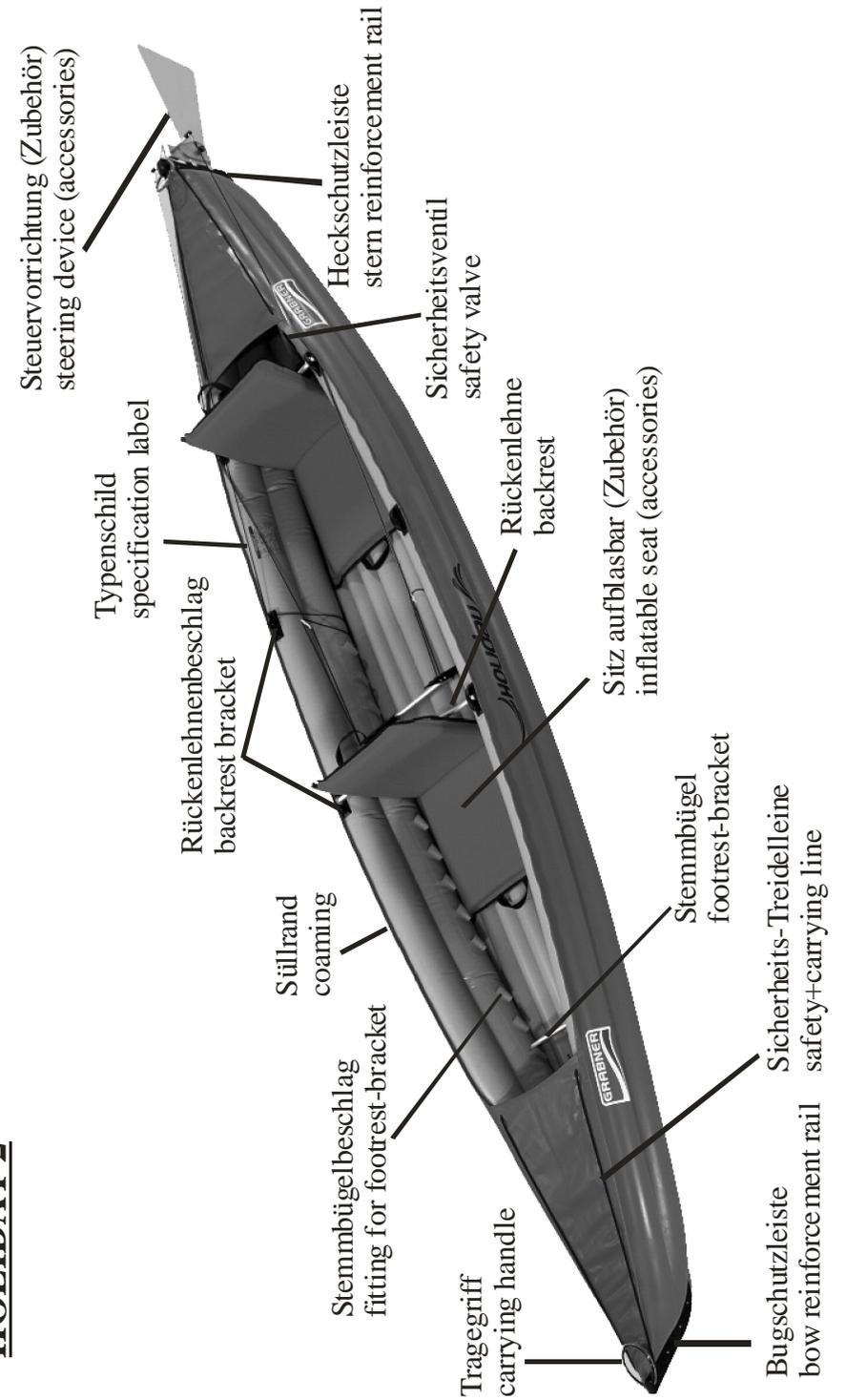
EIGNER-HANDBUCH OWNER'S MANUAL

HOLIDAY TEIL 1 – PART 1

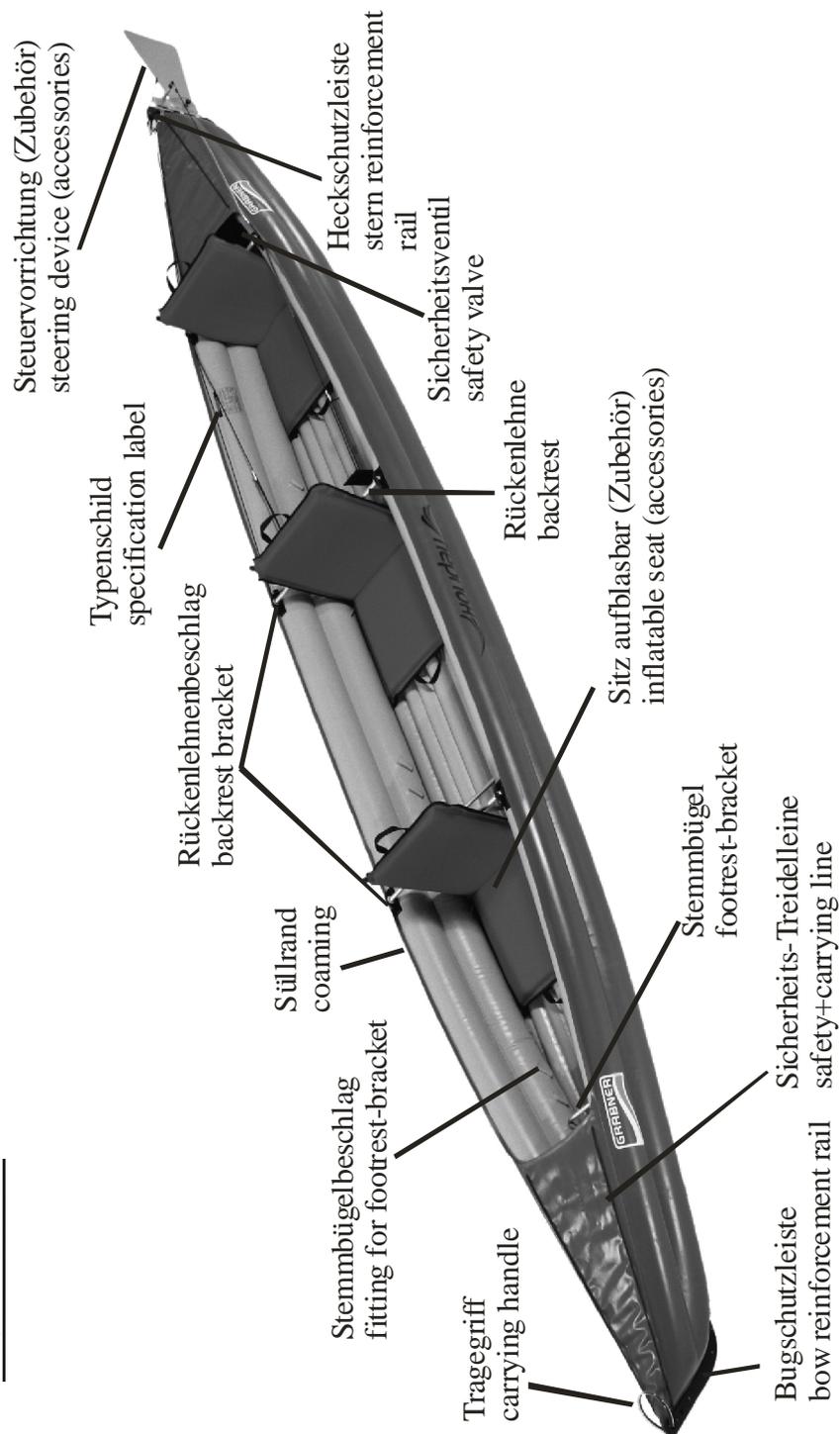
Bootsnummer: Boat number:
Kaufdatum: Date of purchase:

Besitzer/Name: Owner/name:
PLZ, Ort: Post code, town:
Straße, Nr.: Street, nr:
Telefon Nr.: Telefon:

HOLIDAY 2



HOLIDAY 3



INHALTSVERZEICHNIS

Produktabbildung	Seite
Bezeichnung der Teile	2 - 3
Stückliste	4
Betriebsdaten	4
Einsatzbereich	4
Aufbau	4 - 5
Abbau	5
Anwendung + Details	6
Zubehör	6
Konformitätserklärung	10 - 11

STÜCKLISTE

HOLIDAY 2 + 3:

- 1 Bootskörper
- 1 Rückenlehne vorne
- 1 Rückenlehne hinten
- 1 Stembügel vorne
- 1 Stembügel hinten
- 1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel

Zusätzlich nur bei HOLIDAY 3:

- 1 Rückenlehne Mitte
- 1 Stembügel Mitte

BETRIEBSDATEN

<u>HOLIDAY</u>	<u>2</u>	<u>3</u>
Länge:	395 cm	500 cm
Breite:	75 cm	75 cm
Eigengewicht:	16 kg	21 kg
Personen:	2 Erw.	3 Erw.
Nutzlast:	190 kg	240 kg
Betriebsdruck:	0,3 bar	0,3 bar
Motorleistung:*	2,2 kW – 3 PS	
Motorgewicht:*	17 kg	17 kg
Segelfläche:	4 m ²	4 m ²
Windstärke:	3 Beaufort	3 Beaufort
WW-Kategorie:	2	2
Norm:	ISO-EN 6185/III	
Kategorie:	D	D

* = Nur mit Ausleger!

EINSATZBEREICH

- **Paddelboot für 1/2/3 Personen auf Seen, Flüssen und küstennahen, geschützten Gewässern.**
- Wildwasserboot bis Schwierigkeitsgrad 2 – Unregelmäßige Stromzüge und Wellen, mittlere Schwälle, schwache Walzen, Wirbel und Presswasser.
- Segelboot mit 4 m² Segelfläche bis maximal Windstärke 3 Beaufort.
- Motorisierbares Boot bis maximal 2,2 kW/3 PS– **Nur mit Ausleger!**

AUFBAU

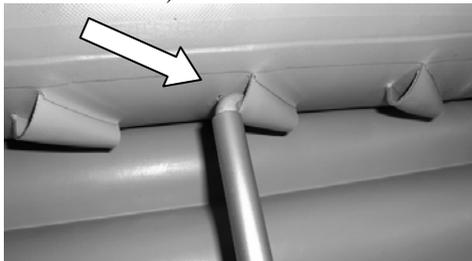
- Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie Ihr HOLIDAY, die Rückenlehnen und Stembügel heraus.

ACHTUNG: Beim Aufschneiden des Kartons das Boot nicht beschädigen!

- Überprüfen Sie anhand der Stückliste ob alle Teile vorhanden sind.
- Entfernen Sie die Verpackungsfolie und rollen Sie den Schlauchkörper auf.
- Pumpen Sie das Boot soweit auf, bis etwa die endgültige Form gegeben ist.
- Stecken Sie die Rückenlehnen in die Rückenlehnenbeschläge (der Rückenlehnenbeschlag muss zwischen den beiden Bolzen der Rückenlehne und außerhalb der Beilagscheiben sein) und drehen Sie die Rückenlehne nach vorne (kurze Rückenlehne hinten, lange Rückenlehne vorne/Mitte).



- Stecken Sie die Stembügel, in der gewünschten Position, in die Stembügel-Beschläge (kurzer Stembügel vorne, langer Stembügel hinten/Mitte).



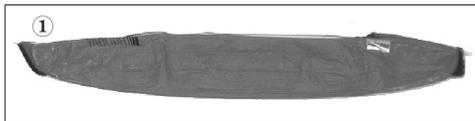
- Jetzt erst pumpen Sie Ihr Boot auf Betriebsdruck (0,3 bar) auf.

ABBAU

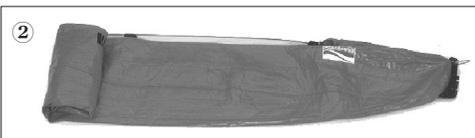
- Suchen Sie sich zum Abbauen und Verpacken einen sauberen Untergrund.
- Entfernen Sie alle losen Teile vom Boot (Sitz, Spritzdecke, Finne, persönliche Ausrüstung,...).
- Lassen Sie die Luft vom Boot aus.
- Entfernen Sie die Rückenlehnen und Stembügel.
- Reinigen und trocknen Sie Ihr HOLIDAY und das Zubehör um Beschädigung durch Sand und kleine Steine zu vermeiden!
- Überprüfen Sie Ihr HOLIDAY auf eventuelle Beschädigungen und beheben Sie diese so rasch wie möglich damit das Boot für die nächste Fahrt wieder einsatzbereit ist!

Faltanleitung

- Rollen Sie das Boot vom Bug zum Heck zusammen (Richtung Ventile) damit die meiste Luft entweichen kann.
- Rollen Sie das Boot wieder auf und legen es flach auf den Boden.



Legen Sie das Boot der Länge nach in der Mitte zusammen.



Beginnen Sie das Boot vom Bug weg, eng zusammenzurollen.



Falten Sie das Heck nach innen und rollen das Boot fertig zusammen.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich keine Luft mehr im Boot befindet!

- Verschnüren Sie das zusammengerollte Boot mit einer Packleine oder einem Gurt.

ACHTUNG: In diesem Zustand darf das Boot nicht lange Zeit aufbewahrt werden! (Siehe "Pflege und Lagerung")

- Jetzt können Sie Ihr HOLIDAY samt serienmäßigem Zubehör in Ihrem Pack- oder Rucksack (Sonderzubehör) verpacken.

ACHTUNG: Überprüfen Sie ob noch alle Teile vorhanden sind!

- Wenn sich noch Restluft im Boot befindet, kann es sein, dass Sie Ihr HOLIDAY nicht in den Packsack oder Rucksack bringen!

(In diesem Fall das Boot nochmals aufrollen und neu zusammenlegen)

ANWENDUNG + DETAILS

HOLIDAY 2 bei Solofahrten:

Ihr HOLIDAY 2 ist serienmäßig mit 6 Rückenlehnenbeschlägen ausgestattet. Wenn Sie das HOLIDAY 2 alleine fahren, müssen Sie nur die vordere Rückenlehne an den beiden mittleren Rücklehnenbeschlägen montieren und den hinteren Stembügel nach vorne versetzen.

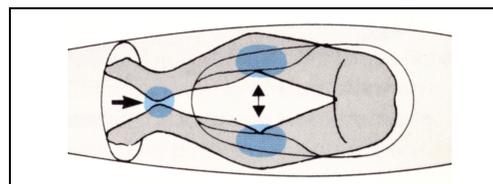
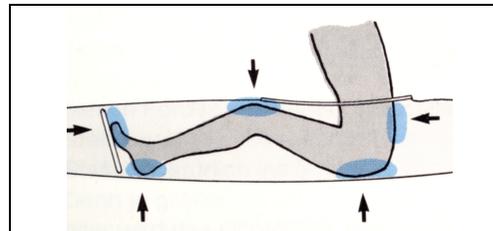
ACHTUNG: Der Stembügel spreizt dabei das Boot etwas auseinander. Wenn Sie das nicht möchten, können Sie einen kürzeren Stembügel erwerben.

HOLIDAY 3 bei Solofahrten:

Setzen Sie sich einfach in die mittlere Position Ihres HOLIDAY 3 und entfernen Sie die vordere Rückenlehne.

Die richtige Sitzposition:

- Setzen Sie sich so ins Boot, dass der Oberkörper aufrecht bzw. leicht nach vorne geneigt ist.
- Die Füße haben eine V-Stellung und sind etwas über 90 Grad gestreckt.
- Die Beine werden angewinkelt und die Knie nach außen geneigt.



ZUBEHÖR

– in der Serienausstattung nicht enthalten

- **Sitz aufblasbar** – für hohen Sitzkomfort
- **Komfort Schalensitz** – mit hoher Rückenlehne für optimale Rückenabstützung
- **Steuervorrichtung** – erleichtert das Kurshalten und ermöglicht raschen Richtungswechsel
- **Spritzdecke** – schützt vor Spritzwasser, Regen und Kälte
- **Bootswagen** – zum leichten Transport an Land
- **Einlegeboden** – steift das Boot aus und stabilisiert
- **Safety Floats** – für höchste Kipp- und Kenterstabilität
- **Trimaran Besegelung** – für den ultimativen Segelspaß
- **Auslegerset** – gegen Kentern und für Motorhalterung

WICHTIG:

Für Ihr HOLIDAY gibt es noch viel nützliches Zubehör. Die genauen Informationen über das Zubehörprogramm finden Sie im GRABNER-LUFTBOOTKATALOG. oder unter

www.grabner-sports.at

INDEX

Product illustration	Page
Part description	2 - 3
List of items	2 - 3
Specification	7
Field of application	7
Assembly	7 - 8
Dismantling	8
Handling + details	9
Accessories	9
Declaration of conformity	10 - 11

LIST OF ITEMS

HOLIDAY 2 + 3:

- 1 Hull
- 1 Forward backrest
- 1 Rear backrest
- 1 Forward footrest
- 1 Rear footrest
- 1 Repair kit incl. valve key

Additionally for HOLIDAY 3 only:

- 1 Midship backrest
- 1 Midship footrest

SPECIFICATION

<u>HOLIDAY</u>	<u>2</u>	<u>3</u>
Length:	395 cm	500 cm
Beam:	75 cm	75 cm
Net weight:	16 kg	21 kg
No of persons:	2 adults	3 adults
Carrying capacity:	190 kg	240 kg
Operating pressure:	0,3 bar	0,3 bar
Motor output:*	2,2 kW – 3 PS	
Motorweight:*	17 kg	17 kg
Sail area:	4 m ²	4 m ²
Wind force:	3 Beaufort	3 Beaufort
WW-Class:	2	2
Norm:	ISO-EN 6185/III	
Category:	D	D

* = with outrigger only!

FIELD OF APPLICATION

- **Kayak for 1/2/3 persons, on lakes, rivers and sheltered coastal close waters**
- White-water suited to class grade 2 - none obstructive passages, inordinate waves, moderate swell, rolling, swirling water, slight surge and wash.
- Sailboat with 4 m² sail area, to max. wind force to Beaufort 3.
- Motorised boat suited for electric motors to max. 2,2 KW/3 HP - **With outrigger only!**

ASSEMBLY

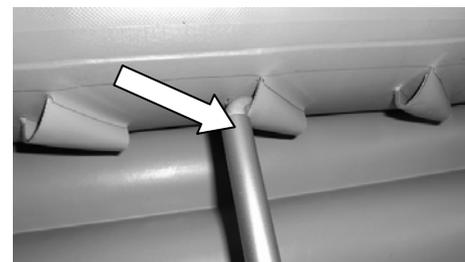
- Open and empty the carton, of your HOLIDAY and remove backrests and foot-rests.

CAUTION: When slicing the carton, take care not to damage the boat!

- Check the list of items to ensure no parts are missing.
- Remove the wrapping foil and unroll the boat.
- Inflate the boat till it reaches approximate final shape.
- Insert the backrests into the backrest (the backrest-bracket must be positioned between the 2 bolts of the backrest and outside the washers), and turn the backrest over to the front (short backrest to the rear, long backrests forward and midships).



- Insert the footrests into the brackets (short footrest forward, long footrest to the rear).



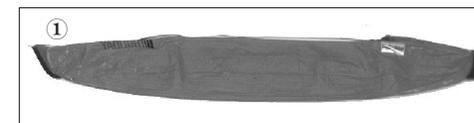
- Now only inflate your boat to full operating pressure (0.3 bar).

DISMANTLING

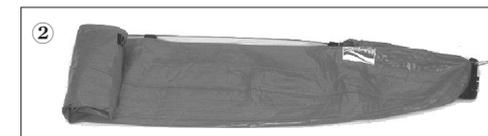
- Choose clean ground for dismantling and packing.
- Remove all loose parts from the boat (seats, spray cover, fins and personal items, ...)
- Deflate the boat.
- Remove the backrests and footrests.
- Clean and dry your HOLIDAY and the accessories to avoid damage by grit!
- Check your HOLIDAY for possible damage, and repair such as soon as possible, ready for next use!

Folding instructions

- Roll up the boat from bow to stern (direction towards valves) so as to allow discharge of air.
- Unroll and place the boat flat on the ground



Fold the boat in half lengthwise.



Start firmly rolling the boat from bow to rear.



Fold the stern over to the inside of the roll and continue until finish.

CAUTION: Make sure there is no air left in the boat!

- Lace the rolled up boat by means of a line or strap.

CAUTION: The boat must not be stored in this state for longer periods! (Refer "are and storage")

- You may now pack your HOLIDAY and standard accessories into your pack-bag or rucksack (special accessory).

CAUTION: Check for completion of all parts!

- If you still find residue of air inside air chambers of the boat, you may not be able to successfully stow your HOLIDAY into your bag or rucksack. (In the event of that unroll the boat and repeat the process of rolling up once more).

HANDLING + DETAILS

Use of the HOLIDAY 2 as single seater:

Your HOLIDAY 2 features 6 backrest bracket positions. If you use the HOLIDAY 2 single handed, you should mount the forward backrest to the midships backrest brackets only, and move the rear footrest forward.

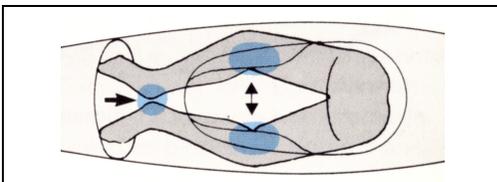
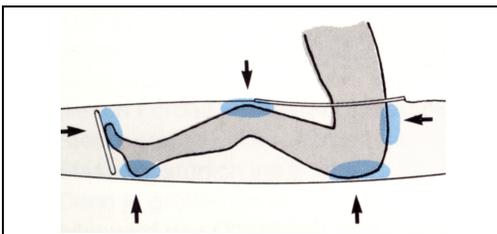
NOTICE: When doing so, the footrest bar will somewhat splay the hull outward. If you do not like that, you may order a shorter footrest bar.

Use of the HOLIDAY 3 as single seater:

Just take up your seated position midships of your HOLIDAY 3 and remove the forward backrest.

The correct seat position:

- Take up an upright, slightly forward pointing body posture in the boat.
- Feet are V-pointing and arranged at an angle just over 90 degrees.
- Legs should be angled, with knees pointing outward.



ACCESSORIES

- not contained in standard accessory supply

- **Inflatable seat** - for high seating comfort
- **Comfort bucket seat** - with high aspect rear panel for best back support.
- **Steering appliance** - enhances course holding, and change of direction.
- **Spray cover** - protects against spray, rain and cold
- **Insert floor** - provides stability and resists torsion
- **Trolley** - for convenient transport ashore
- **Safety floats** - for additional tilt- and capsize stability
- **Trimaran sail rig** - for ultimate sailing experience
- **Outrigger set** - stabilises against capsize, and is essential for motor bracket attachment.

IMPORTANT:

There is an abundance of useful accessories for your HOLIDAY. For information refer to the accessory programme contained in the GRABNER-INFLATABLE BOAT CATALOGUE, or www.grabner-sports.at

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2003/44/EG Declaration of conformity 2003/44/EC

Hersteller: producer	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG	
Modell: model	HOLIDAY 2	
Seriennummer: serial number	CIN: AT-GRA	
Art des Bootes: Boat-type	Aufblasbares Boot Inflatable boat	
Auslegungskategorie: category	D	
Länge:	Length (L.o.a.)	3,95 m
Breite:	Beam	0,75 m
Eigengewicht:	Net weight	16 kg
Personen:	Persons	2
Nutzlast:	Loading capacity	190 kg
Motorleistung*:	Motor output*	2,2 kW – 3 PS
Motorgewicht*:	Motor weight*	17 kg
Segelfläche:	Sail area	4 m ²
Tiefgang:	Draft/draught	0,12 m
Konformitätsbewertungsmodul Conformity evaluation class	A	

*= Nur mit Ausleger – with outrigger only!

Die Firma Grabner erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185/III, den Anforderungen der Richtlinie 2003/44/EG des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.

The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2003/44/EG of standard EN ISO 6185/III of the European Council and Parliament.

Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Februar 2009

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2003/44/EG

Declaration of conformity 2003/44/EC

Hersteller: producer	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG	
Modell: model	HOLIDAY 3	
Seriennummer: serial number	CIN: AT-GRA	
Art des Bootes: Boat-type	Aufblasbares Boot Inflatable boat	
Auslegungskategorie: category	D	
Länge:	Length (L.o.a.)	5 m
Breite:	Beam	0,75 m
Eigengewicht:	Net weight	21 kg
Personen:	Persons	3
Nutzlast:	Loading capacity	240 kg
Motorleistung*:	Motor output*	2,2 kW – 3 PS
Motorgewicht*:	Motor weight*	17 kg
Segelfläche:	Sail area	4 m ²
Tiefgang:	Draft/draught	0,12 m
Konformitätsbewertungsmodul Conformity evaluation class	A	

*= Nur mit Ausleger – with outrigger only!

Die Firma Grabner erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185/III, den Anforderungen der Richtlinie 2003/44/EG des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.

The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2003/44/EG of standard EN ISO 6185/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Februar 2009



GRABNER GMBH

Weistracherstraße 11
3350 HAAG, Österreich
Tel: +43(0)7434/42251
Fax: +43(0)7434/42251-66
Mail: grabner@grabner-sports.at
www.grabner-sports.at

Technische Änderungen, Irrtum und
Druckfehler vorbehalten. 02/09

Subject to change, technical changes, errors
and misprints 02/09